

TERMINI E CONDIZIONI

I presenti Termini e Condizioni (“Termini” o “Accordo”) regolamentano l’utilizzo di ciascuna offerta di software proprietario in loco a opera di SMA ITALY SRL, debitamente costituita in Italia con socio unico, sede legale in Piazzale Biancamano 8, 20121, Milano, Italia e iscritta alla Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Milano con il numero 2050651, P.IVA n. _____ (“Società” o “Nostro”) presso cui Lei effettua l’iscrizione con un Ordine separato e firmato (ciascuna definita una “OpCon Solution”). I presenti Termini definiscono i Suoi diritti e i Suoi obblighi in merito all’uso di OpCon Solution. L’accesso e l’utilizzo di OpCon Solution sono subordinati all’accettazione e al soddisfacimento dei presenti Termini. I presenti Termini si applicano al Cliente e a tutti gli utenti che accedono o utilizzano OpCon Solution (ciascuno definito un “Utente”). Installando, accedendo o utilizzando OpCon Solution, Lei accetta i presenti Termini e accetta di esserne vincolato.

1. Scope. These Terms provide Customer with access to and use of the OpCon Solution identified in the Order linked to these Terms. For purposes of these Terms, the following capitalized words or phrases will have the specified meaning:

- a. Cliente (o “Lei” o “Suo”)** *indica* l’entità o la persona identificata come “Cliente” nell’Ordine.
- b. Origine dati** *indica* una fonte specifica di dati e informazioni a cui accede la OpCon Solution, ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, siti Web esterni, siti Web interni, applicazioni di terze parti (ad esempio, sistemi ERP e scambi EDI), siti Web privati e pubblici, e-mail o documenti cartacei.
- c. Documentazione** *indica* la documentazione tecnica e utente per la OpCon Solution, disponibile su help.smatechnologies.com, incorporata nel presente documento.
- d. Diritti di proprietà intellettuale** *indica* qualsivoglia brevetto, segreto commerciale, copyright e diritto su marchio registrato in vigore e/o esistente negli Stati Uniti o in qualsivoglia parte del mondo.
- e. Ordine** *indica* il documento d’ordine associato ai presenti Termini, che contiene i dettagli, la durata, la capacità relativa alla sottoscrizione e il prezzo, fra le altre cose, attinente all’uso da parte del Cliente di una OpCon Solution che sarà considerata integrata e incorporata a tutti gli effetti nei presenti Termini.
- f. SOW** *indica* una dichiarazione di lavoro allegata a un Ordine che contiene i dettagli dei servizi di consulenza della Società relativi alla OpCon Solution.
- g. Supporto** *indica* quei servizi di supporto e manutenzione forniti dalla Società per la OpCon Solution ai sensi dei presenti Termini.
- h. Attività** *indica* ogni singola serie di istruzioni eseguite nella OpCon Solution. Per maggior chiarezza, un’Attività che viene eseguita una volta su macchina conta come un’Attività. Un’Attività che viene eseguita più volte sullo stesso macchinario, impiegando gli stessi parametri conta come un’Attività. Un’Attività che viene eseguita su più macchine o che utilizza più parametri conta come più Attività. Ai fini della concessione di licenze, viene conteggiata un’Attività indipendentemente dal fatto che l’unità di lavoro vada o meno a buon fine.

2. Licenza.

- a. Licenza.** In base ai presenti Termini, la Società concede al Cliente una licenza non esclusiva, non trasferibile e a termine (“Licenza”) per utilizzare la OpCon Solution in conformità con quanto segue:
 - i.** Il Cliente potrà installare la OpCon Solution all’interno dei computer specificati nell’Ordine e potrà utilizzare la

OpCon Solution per eseguire Attività, oltre ad altre funzioni descritte nella Documentazione;

ii. Il Cliente potrà consentire ai propri dipendenti, a società controllate in cui abbia una partecipazione di maggioranza, rappresentanti, consulenti, appaltatori o agenti di accedere e utilizzare la OpCon Solution a condizione che tale accesso e utilizzo della OpCon Solution sia ad esclusivo vantaggio del Cliente e che il Cliente rimanga responsabile del rispetto dei presenti Termini da parte di tali Utenti;

b. Restrizione della Licenza. Fatte salve eventuali disposizioni inderogabili della legge applicabile sulla proprietà intellettuale, il Cliente non deve, né deve consentire o assistere gli Utenti, direttamente o indirettamente a:

i. decompilare, disassemblare o decodificare la OpCon Solution o aggirare in altro modo la protezione della OpCon Solution;

ii. utilizzare la OpCon Solution per sviluppare o commercializzare qualsiasi utilità di conversione o supporto specifico per la OpCon Solution che consenta agli utenti di passare dalla OpCon Solution a un'applicazione software alternativa, nella misura consentita dalla legge applicabile;

iii. Commercializzare, vendere, affittare, prestare, fornire, trasferire, assegnare, concedere o commercializzare in altro modo qualsiasi interesse relativo alla Licenza o alla OpCon Solution a terzi;

iv. stampare, riprodurre o copiare in qualsiasi forma, totalmente o in parte, la OpCon Solution, ad eccezione di quanto necessario per il proprio uso interno e per scopi di backup. Tutte le copie realizzate dal Cliente sono soggette ai presenti Termini e sono di proprietà unica ed esclusiva della Società e devono rimanere sotto la custodia e il controllo del Cliente. Il Cliente accetta che la Società possa adottare di volta in volta metodi meccanici o elettronici, a discrezione della Società, al fine di controllare l'uso o la distribuzione non autorizzati della OpCon Solution, della Documentazione associata o del materiale di supporto; e

v. apportare modifiche non autorizzate ai database sottostanti nella OpCon Solution.

c. Dati del cliente.

Il Cliente possiede tutti i dati o le informazioni forniti dal Cliente o archiviati nella OpCon Solution o forniti da una Sorgente dati o dai sistemi del Cliente (“**Dati del cliente**”). Il Cliente concede alla Società il diritto di utilizzare i Dati del cliente esclusivamente ai fini dell'esecuzione dei presenti Termini. Durante la durata di un Ordine, il Cliente potrà esportare i propri Dati come consentito dalla funzionalità all'interno della OpCon Solution in formato standard, come descritto nella Documentazione. Il Cliente concede alla Società una licenza non esclusiva e gratuita, volta all'uso interno ed esterno dei dati statistici aggregati e/o resi anonimi relativi alle prestazioni della OpCon Solution, ivi inclusa l'elaborazione dei Dati del cliente, in maniera che sia permessa l'identificazione del Cliente o la divulgazione dei Dati del cliente. Tali dati saranno utilizzati per verificare il numero di attività utilizzate, durante il periodo previsto dall'Ordine. La Società non necessita dei Dati del cliente, come descritto nella presente Sezione, 2 (c) oltre a quelli necessari per la gestione dell'account e per la fatturazione, inclusi il nome del contatto, il numero di telefono e l'indirizzo e-mail. Nel caso in cui la Società dovesse ricevere qualsiasi altro tipo di Dati del cliente, questi verranno eliminati da tutti i sistemi immediatamente dopo il rilevamento. La Società non richiederà mai i Dati del cliente per scopi diversi da quelli menzionati nel presente documento.

3. Periodo di validità e risoluzione.

a. Periodo di validità. I presenti Termini rimangono validi fino a quando il loro Ordine associato non sarà scaduto o verrà risolto (a seconda di quale evenienza accada per prima) come previsto di seguito.

- b. Risoluzione per violazione.** Nel caso in cui una delle Parti violi i presenti Termini, l'altra parte potrà risolvere i presenti Termini alla fine di un periodo di 30 giorni dalla ricezione della notifica scritta della violazione, qualora la suddetta violazione non fosse stata sanata.
- c. Sospensione.** La Società può, previo preavviso scritto di 15 giorni inviato al Cliente, sospendere temporaneamente l'accesso del Cliente a una OpCon Solution se il Cliente è in ritardo di 30 giorni o più nel pagamento di eventuali canoni di sottoscrizione o la Società ha rilevato che, tramite l'uso della OpCon Solution, il Cliente ha violato o violerà una legge.
- d. Restituzione dei Dati del cliente.** Su richiesta, entro 30 giorni dalla risoluzione o dalla scadenza dei presenti Termini, la Società metterà a disposizione del Cliente i Dati del cliente in un formato standard del settore, fermo restando, tuttavia, che la Società possa conservare copie dei Dati del cliente archiviate sui sistemi IT di backup e ripristino di emergenza della Società fino al normale corso della cancellazione. Una volta trascorsi i 30 giorni, la Società non avrà alcun obbligo verso il Cliente di conservare i Dati del cliente.
- e. Restituzione di proprietà della Società in caso di risoluzione.** Alla risoluzione o alla scadenza del presente Accordo (a seconda di quale evenienza avvenga per prima) per qualsivoglia motivo, il Cliente dovrà corrispondere alla Società tutti gli importi esigibili e dovuti in base agli Ordini e distruggere o restituire tutte le proprietà della Società. Su richiesta della Società, il Cliente confermerà per iscritto la propria conformità al requisito di distruzione o restituzione.
- f. Ulteriori conseguenze della risoluzione.** In caso di risoluzione o scadenza dei presenti Termini (a seconda di quale evenienza avvenga per prima) per qualsivoglia motivo, tutte le licenze concesse in base ai presenti Termini cesseranno immediatamente e il Cliente interromperà immediatamente qualsivoglia utilizzo della OpCon Solution e della Documentazione.

4. Servizi.

- a. Supporto.** Fatto salvo il pagamento da parte del Cliente delle Commissioni di supporto richieste specificate in un Ordine, se presenti, la Società fornirà supporto per la OpCon Solution secondo i termini della Politica di supporto della Società reperibile su smatechnologies.com/support, ed è incorporata nei presenti Termini a tutti gli effetti e accettata integralmente ("**Politica di supporto**"). Il supporto include quanto segue:
- i.** I servizi necessari per installare e mantenere la OpCon Solution in modo che funzioni in conformità con la Documentazione;
 - ii.** Tali miglioramenti, potenziamenti, estensioni e altre modifiche alla OpCon Solution considerati dalla Società adatti agli usi della OpCon Solution da parte del Cliente, soggetti agli obblighi di garanzia della Società nella Sezione 7 (a);;
 - iii.** Aggiornamenti per la OpCon Solution come richiesto per far funzionare la OpCon Solution con le nuove versioni dei sistemi operativi del Cliente a condizione, tuttavia, che il Cliente riconosca che la Società non può garantire che la OpCon Solution possa essere resa operativa con tutte le versioni o rilasci futuri di un particolare sistema operativo.
- b. Servizi di consulenza.** Come documentato in una SOW firmata da entrambe le Parti, la Società fornirà servizi di configurazione, conversione, installazione/implementazione e/o personalizzazione specificati rispetto alla OpCon Solution, soggetti a tutti gli effetti ai presenti Termini e alla SOW.

5. Pagamento.

- a. Tariffe.** Fatto salvo il diritto del Cliente di contestare le commissioni in modo esclusivo, come stabilito in questa Sezione, il Cliente deve pagare tutte le tariffe dovute ai sensi dell'Ordine entro 30 giorni dalla data della fattura, nella valuta indicata in ciascun Ordine. Il Cliente può trattenere dal pagamento qualsiasi importo contestato dal Cliente in buona fede se il Cliente: (i) paga tempestivamente tutti gli importi non soggetti a controversia; (ii) notifica alla Società per iscritto la controversia prima della data di scadenza, specificando in tale avviso (1) l'importo della controversia e (2) il motivo della controversia; (iii) collabora con la Società in buona fede per risolvere prontamente la controversia; e (iv) paga prontamente qualsiasi importo determinato come dovuto dalla risoluzione della controversia a condizione, tuttavia, che, laddove una controversia durasse più di sessanta (60) giorni, la Società possa cessare le prestazioni ai sensi del presente Accordo ed esercitare qualsiasi diritto di legge o equità (inclusa, senza limitazione, la risoluzione per violazione materiale). Il Cliente accetta che la Società addebiti una mora ai sensi dell'articolo 5 del D.Lgs. 231/2002 applicata alle somme dovute se tali somme non vengono pagate entro la scadenza. Il Cliente è responsabile di tutte le vendite, l'uso, le ritenute, l'imposta sul valore aggiunto (IVA) e altre imposte simili applicabili. Non è richiesto alcun ordine di acquisto del Cliente a meno che non sia specificato in un Ordine.
- b. Spese.** Il Cliente rimborserà la Società delle spese di viaggio sostenute in relazione alla propria prestazione nell'ambito di una SOW; a condizione che tali spese di viaggio siano concordate in anticipo dal Cliente. In relazione a qualsiasi fattura per il rimborso delle spese, la Società, su richiesta, fornirà copie delle ricevute e altri documenti ragionevolmente necessari per verificare l'importo e la natura di tali spese.
- c. Imposte.** Il pagamento di tutte le imposte sulle vendite, le tasse sull'utilizzo, l'IVA, le tasse estere, statali o federali e qualsiasi altra imposta in qualsiasi forma, compensazioni, ritenute alla fonte o controllo valutario associati all'Ordine e tutti i successivi oneri di supporto saranno esclusivamente a carico e sotto la responsabilità finanziaria del Cliente, ad eccezione delle tasse basate sul reddito della Società, che saranno pagate dalla Società. Le imposte nazionali sulle vendite e sull'uso (IVA) saranno incluse nelle fatture, ove applicabili.
- d. Audit e allineamenti.** Il Cliente fornirà relazioni alla Società allo scopo di calcolare le commissioni ai sensi e per gli importi dovuti in base all'Ordine. Il Cliente riconosce che la Società può utilizzare le funzionalità all'interno della OpCon Solution per raccogliere informazioni sull'utilizzo per supportare tali calcoli. Una volta all'anno, la Società e i suoi rappresentanti designati verificheranno i registri di utilizzo del Cliente relativi ai suoi obblighi di pagamento ai sensi di un Ordine.

6. Diritti di proprietà; Riservatezza; Dati personali.

- a. Diritti di proprietà.** La Società e i suoi licenzianti mantengono la proprietà della OpCon Solution e del design, del software, della documentazione, dei processi, degli algoritmi e delle interfacce utente associati e di tutti i diritti di proprietà intellettuale ivi incorporati ("**Tecnologia della Società**"). Il Cliente non può utilizzare, rimuovere o modificare alcun marchio proprietario o legenda restrittiva dalla Tecnologia della Società. La Società si riserva tutti i diritti non espressamente concessi nei presenti Termini.
- b. Riservatezza reciproca.**
- i. Definizione di Informazioni riservate.** Le informazioni riservate sono tutte le informazioni non pubbliche divulgate da una parte ("**Parte rivelante**") all'altra parte ("**Parte ricevente**"), sia oralmente che per iscritto, che sono designate come riservate o che ragionevolmente dovrebbero essere intese come riservate data la loro

natura e quella delle circostanze della divulgazione (“Informazioni riservate”). Le Informazioni riservate del Cliente includono, senza limitazioni, i Dati del cliente. Le Informazioni riservate della Società includono, senza limitazioni, l’Ordine e la Tecnologia della Società.

ii. Protezione delle Informazioni riservate. La Parte ricevente deve utilizzare lo stesso grado di cura che utilizza per proteggere la riservatezza delle proprie informazioni riservate (e in nessun caso meno della ragionevole cura) e non divulgherà o utilizzerà alcuna Informazione riservata della Parte rivelante per alcuno scopo al di fuori dell’ambito di questo Accordo. La Parte ricevente deve compiere sforzi commercialmente ragionevoli per limitare l’accesso alle Informazioni riservate ai suoi dipendenti e appaltatori che necessitino di tale accesso per scopi coerenti con il presente Accordo e che hanno firmato accordi di riservatezza con la Parte ricevente non meno restrittivi dei termini del presente Accordo.

iii. Esclusioni. Dalle Informazioni riservate sono escluse le informazioni che: (1) sono o diventano generalmente note al pubblico senza violazione di alcun obbligo nei confronti della Parte rivelante; (2) erano note alla Parte ricevente prima della loro divulgazione dalla Parte rivelante senza violazione di alcun obbligo nei confronti della Parte rivelante; (3) sono ricevute da una terza parte senza violazione di alcun obbligo nei confronti della Parte rivelante o (4) sono state sviluppate in modo indipendente dalla Parte ricevente senza utilizzo o accesso alle Informazioni riservate. La Parte ricevente può divulgare le informazioni riservate nella misura richiesta dalla legge o da un’ordinanza del tribunale, ma fornirà alla Parte rivelante un preavviso per richiedere un ordine di protezione.

c. Dati personali.

- i.** Il Cliente sarà il **“Titolare del trattamento”** di tutti i dati personali trattati durante l’utilizzo della OpCon Solution (**“Dati personali”**) e dovrà pertanto adempiere ai propri obblighi legali relativi al trattamento dei dati personali..
- ii.** Il Cliente accetta, su richiesta, di difendere, tenere indenne e manlevare la Società da qualsiasi reclamo, danno, perdita, multa, costo, spesa o responsabilità subita o altrimenti sostenuta dalla Società derivante da o in connessione con la violazione di questa clausola (c).

7. Garanzie.

a. Garanzia OpCon Solution. La Società garantisce che: la OpCon Solution conterrà le caratteristiche e le funzioni contenute nella Documentazione; e (ii) la funzionalità o le caratteristiche della OpCon Solution possono cambiare, ma non diminuiranno materialmente durante qualsiasi periodo debitamente pagato, COME RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CLIENTE E AD INTERA RESPONSABILITÀ DELLA SOCIETÀ; la Società, a propria discrezione, riparerà o sostituirà la parte non conforme della OpCon Solution entro un periodo di tempo commercialmente ragionevole dopo che il Cliente avrà notificato alla Società la violazione a condizione che, tuttavia, se entro il periodo di 60 giorni successivo a quello dell’iniziale consegna della OpCon Solution al Cliente, la Società non può porre rimedio al problema, il Cliente possa risolvere l’Ordine e richiedere un rimborso delle tariffe pagate per tale OpCon Solution. Questa garanzia non si applica se: (1) la OpCon Solution non viene utilizzata in conformità con la Documentazione; (2) qualsiasi apparecchiatura posseduta o fornita dal Cliente presenti malfunzionamenti o (3) qualsiasi altra causa non imputabile alla Società.

b. Garanzia di sicurezza del software. La Società garantisce che, in relazione alla OpCon Solution: (i) implementa e mantiene controlli e procedure tecnici, fisici, amministrativi e organizzativi commercialmente ragionevoli, progettati in ogni caso per (1) rilevare, prevenire e rispondere ad attacchi, intrusioni, o l’introduzione di software dannoso da terze

parti e (2) identificare rischi interni ed esterni ragionevolmente prevedibili per la sicurezza, la riservatezza e l'integrità dell'ambiente del Cliente che ospita i dati del Cliente; (ii) la Società verifica e monitora regolarmente l'efficacia di tali controlli, sistemi e procedure e (iii) la Società designa uno o più dipendenti per coordinare l'implementazione e il mantenimento delle proprie misure di sicurezza.

- c. Garanzia sui servizi di consulenza.** La Società garantisce che, per un periodo di 60 giorni dopo la scoperta di qualsiasi problema di qualsiasi Servizio di consulenza, eseguirà tale Servizio di consulenza in conformità con la SOW. Il Cliente dovrà notificare alla Società qualsiasi violazione della presente garanzia entro e non oltre 10 giorni dalla scoperta del problema da parte del Cliente. **COME RIMEDIO ESCLUSIVO DEL CLIENTE E INTERA RESPONSABILITÀ DELLA SOCIETÀ AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA,** la Società eseguirà nuovamente la parte non conforme dei Servizi di consulenza a condizione, tuttavia, che se la Società non possa risolvere il problema entro un periodo di tempo ragionevole dopo che il Cliente abbia notificato il problema alla Società, ma in ogni caso, non oltre 60 giorni dopo la consegna del Servizio di consulenza, il Cliente può risolvere l'Ordine e richiedere un rimborso della quota di corrispettivo imputabile a tale Servizio di Consulenza non conforme.
- d. Garanzia di supporto.** La Società garantisce che: (i) fornirà supporto in conformità con i presenti Termini, la Politica di supporto e le pratiche generalmente accettate nel settore del software; e (ii) che la Politica di supporto potrebbe cambiare, ma non diminuirà sostanzialmente il Supporto ai sensi dei presenti Termini.
- e. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ. AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO NELLA PRESENTE SEZIONE 7, LA SOCIETÀ DISCONOSCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE, TITOLO, COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO. MENTRE LA SOCIETÀ ADOTTA MISURE FISICHE, TECNICHE E AMMINISTRATIVE RAGIONEVOLI PER GARANTIRE LA OPCON SOLUTION, LA SOCIETÀ NON GARANTISCE CHE LA OPCON SOLUTION NON POSSA ESSERE COMPROMESSA. IL CLIENTE COMPRENDE CHE LA OPCON SOLUTION POTREBBE NON ESSERE PRIVA DI ERRORI E L'USO POTREBBE ESSERE INTERROTTO.**

8. Indennità; Assicurazione.

- a. Indennità.** La Società difenderà o risolverà qualsiasi reclamo di terze parti nei confronti del Cliente nella misura in cui tale reclamo affermi che la OpCon Solution (e la sua tecnologia sottostante) violi o si appropri indebitamente dei suoi diritti di proprietà intellettuale a condizione che il Cliente informi tempestivamente la Società del reclamo per iscritto, cooperi con la Società nella difesa e consenta alla Società di controllare in maniera esclusiva la difesa o la risoluzione del reclamo.
- i.** La Società pagherà o rimborserà al Cliente tutti i costi sostenuti per l'adempimento agli obblighi di cui sopra e qualsiasi importo transattivo negoziato dalla Società o risarcimento dei danni stabilito da un tribunale.
- ii.** Se tale azione sembra fondata sul merito, a sola ragionevole discrezione della Società, questa può modificare la OpCon Solution, procurarsi i diritti necessari o sostituirla con un software equivalente funzionale.
- iii.** Se la Società determina che nessuna delle opzioni di cui sopra è commercialmente ragionevole, la Società potrà risolvere l'Ordine applicabile, in tutto o in parte, e rimborserà al Cliente eventuali tariffe prepagate e non utilizzate per tale OpCon Solution terminata per il saldo rimanente del termine stabilito nell'Ordine applicabile.
- iv.** La Società non ha alcun obbligo o responsabilità ai sensi della presente Sezione nella misura in cui qualsiasi reclamo derivi da: conformità della Società alle specifiche del Cliente, laddove non vi sarebbe violazione se non per queste specifiche; una combinazione della OpCon Solution con altra tecnologia non contemplata dalla

Documentazione, laddove l'infrazione non si sarebbe verificata se non per tale combinazione; utilizzo dei Dati del cliente; alterazione, modifica, conversione o reverse engineering della OpCon Solution da parte del Cliente; o utilizzo da parte del Cliente della OpCon Solution in violazione dei presenti Termini.

QUESTA SEZIONE CONTIENE I RIMEDI ESCLUSIVI DEL CLIENTE E L'INTERA E UNICA RESPONSABILITÀ DELLA SOCIETÀ PER AZIONI DI VIOLAZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE, SALVO CASI DI COLPA GRAVE E DOLO DELLA SOCIETÀ.

b. Assicurazione. La Società accetta di accendere e mantenere per tutta la durata del presente documento, a proprie spese, adeguate polizze assicurative e importi di copertura che sono qui incorporati per riferimento. Su richiesta del Cliente, la Società fornirà la prova di tale assicurazione.

9. Limitazioni di responsabilità.

- a. ESCLUSIONE DI DANNI. FATTA ECCEZIONE PER LA VIOLAZIONE DELLA LICENZA DA PARTE DEL CLIENTE, NESSUNA PARTE È RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO E NON TANGIBILE DERIVANTE O COLLEGATO AL PRESENTE ACCORDO (INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE, COSTI DI RITARDO, DANNI DERIVANTI DA PERDITA DI DATI O ACCESSO NON AUTORIZZATO INFORMAZIONI E PERDITA DI PROFITTI).** .
- b. LIMITE TOTALE DI RESPONSABILITÀ. AD ECCEZIONE DEGLI OBBLIGHI DI INDENNITÀ ESPOSTI IN QUESTI TERMINI O SE NON CONSENTITO DALLA LEGGE (COME NEI CASI DI COLPA GRAVE O DOLO), LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI CIASCUNA PARTE PER TUTTI I DANNI DERIVANTI O CONNESSI AL PRESENTE ACCORDO NON SUPERERÀ: (i) PER I SINISTRI COPERTI DALL'ASSICURAZIONE DELLA SOCIETÀ, IL LIMITE APPLICABILE DI TALE ASSICURAZIONE; O (ii) PER TUTTI GLI ALTRI RECLAMI NON COPERTI DA TALE ASSICURAZIONE, IL MAGGIORE IMPORTO PAGATO O PAGABILE DAL CLIENTE IN BASE ALL'ORDINE APPLICABILE ENTRO IL PERIODO DI 12 MESI PRECEDENTE ALL'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO.**
- c. Esclusioni e limitazioni.** Le commissioni pagabili dal Cliente ai sensi dei presenti Termini tengono conto delle esclusioni e limitazioni di responsabilità e garanzia previste dai presenti Termini, che riflettono la ripartizione dei rischi concordata tra le Parti e il Cliente deve di conseguenza assumersene la responsabilità o assicurarsi per qualsiasi danno o perdita correlata a tali esclusioni e limitazioni. Le presenti esclusioni e limitazioni sono applicabili anche a qualsiasi ricorso da parte degli assicuratori del Cliente, sia per azione diretta che per surroga.

10. Generale.

- a. Legge applicabile e foro esclusivo.** I presenti Termini sono regolati dalla legge italiana. Tutte le controversie - comprese quelle di natura non contrattuale - derivanti da, relative o connesse ai presenti Termini saranno risolte mediante arbitrato ai sensi del Regolamento della Camera Arbitrale di Milano (il Regolamento), da un arbitro unico, nominato in conformità al Regolamento, che si considera incorporato per riferimento in questa clausola. L'arbitro unico dovrà parlare correntemente inglese ed essere esperto in questioni IT/IP. Le Parti convengono che l'arbitrato sia condotto in inglese e deciso secondo la legge italiana ("arbitrato rituale e di diritto"), con sede a Milano.
- b. Intero Accordo.** I presenti Termini e gli Ordini associati costituiscono l'intero accordo tra le Parti e sostituiscono qualsiasi negoziazione o accordo precedente o contemporaneo, orale o scritto, relativo a questo argomento.
- c. Divieto di cessione.** Né la Società né il Cliente possono cedere o trasferire i Termini, in tutto o in parte, a terzi senza il previo consenso scritto dell'altra Parte; è previsto, tuttavia, che una delle Parti possa cedere i presenti Termini in relazione a una vendita di tutti o sostanzialmente tutti i suoi beni se tale Parte (i) fornisce un avviso scritto

di tale assegnazione specificando l'identità e le informazioni di contatto per il cessionario, e (ii) garantisce che il cessionario abbia accettato per iscritto di essere vincolato dai presenti Termini. Qualsiasi assegnazione in violazione di questa Sezione è nulla.

- d. Esecutività.** Se una qualsiasi disposizione dei presenti Termini viene ritenuta non valida o inapplicabile, gli altri termini rimangono in vigore.
- e. Forza maggiore** Nessuna delle Parti è responsabile per eventi al di fuori del loro controllo, inclusi, senza limitazione, eventi di forza maggiore, dovuti a contingenze al di fuori del loro ragionevole controllo, direttamente o indirettamente, inclusi ma non limitati a, incendio, esplosione, sciopero, embargo sulle merci, caso fortuito o guerra, disordini civili, atti di qualsiasi governo o agenzia o funzionario dello stesso, carenza di manodopera, contingenze di trasporto, maltempo, inadempienza del produttore o fornitore come subappaltatore, quarantena o restrizione, epidemia o catastrofe o altre condizioni al di fuori del controllo di tale Parte. La Parte che fa appello all'evento di forza maggiore dovrà informare immediatamente l'altra Parte di tale evento e degli effetti sulla sua capacità di eseguire i presenti Termini. Le Parti si riuniranno per intraprendere le azioni necessarie al fine di evitare o mitigare gli effetti di detto evento. Qualora l'evento di forza maggiore durasse più di 3 mesi, ciascuna Parte avrà il diritto di risolvere i presenti Termini senza essere soggetta ad alcuna ulteriore responsabilità.
- f. Danni monetari insufficienti.** Qualsiasi violazione dei presenti Termini da parte di una delle Parti o una violazione dei diritti di proprietà intellettuale dell'altra Parte potrebbe causare lesioni irreparabili o danni all'altra Parte. L'altra Parte può chiedere un provvedimento ingiuntivo per porre fine a tale infrazione o violazione o per prevenire qualsiasi futura infrazione o violazioni.
- g. Nessun termine aggiuntivo.** Nessun termine aggiuntivo o in conflitto di un documento di acquisto del Cliente sarà applicabile ai presenti Termini.
- h. Sopravvivenza, CISG.** Tutti i termini che per loro natura sopravvivono alla cessazione di questi Termini a opera di una Parte nell'esercizio dei propri diritti e che ricevono protezioni in virtù di questi Termini, sopravvivranno. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni non si applica.
- i. Relazione tra le Parti.** Le Parti sono contraenti indipendenti l'una rispetto all'altra.
- j. Leggi di controllo delle esportazioni.** Il Cliente non importerà, esporterà, rii-esporterà o trasferirà, direttamente o indirettamente, qualsivoglia parte della OpCon Solution o delle informazioni o tecnologia sottostanti, ad eccezione di quelle che soddisfano pienamente le leggi e normative applicabili.
- k. Comunicazioni.** Salvo diversamente concordato dalle Parti, tutte le comunicazioni richieste ai sensi dei presenti Termini (eccetto quelle relative ai prezzi, le modifiche e gli aggiornamenti di OpCon Solution) saranno considerate efficaci quando ricevute ed effettuate per iscritto tramite (i)posta elettronica registrata (PEC), (ii) posta raccomandata con ricevuta di ritorno, (iii) posta notturna, indirizzata e inviata all'indirizzo nell'Ordine o (iv) posta elettronica al contatto indicato nell'Ordine.

Ai sensi e per gli effetti dell'Articolo 1341 del Codice Civile, il Cliente prende atto e dichiara di approvare specificatamente le seguenti Clausole:

Clausola 2 (Licenza) - 3 (Periodo di validità e risoluzione) - 7 (Garanzie) - 8 (Indennità; Assicurazione) - 9 (Limitazioni di responsabilità) - 10.a) (Foro esclusivo)